

## РЕГЛАМЕНТ (ЕС, EURATOM) № 1311/2013 НА СЪВЕТА

от 2 декември 2013 година

## за определяне на многогодишната финансова рамка за годините 2014—2020

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 312 от него,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност за атомна енергия, и по-специално член 106а от него,

като взе предвид предложението на Европейската комисия,

като взе предвид одобрението на Европейския парламент,

след предаване на проекта на законодателния акт на националните парламенти,

в съответствие със специална законодателна процедура,

като има предвид, че:

- (1) Годишните тавани на бюджетните кредити за поети задължения по категории разходи и годишните тавани на бюджетните кредити за плащания, установени с настоящия регламент, трябва да са съобразени с таваните, определени за поетите задължения и собствените ресурси в Решение 2007/436/ЕО, Евратом на Съвета<sup>(1)</sup>.
- (2) С оглед на необходимостта от достатъчна степен на предвидимост за подготвянето и осъществяването на средносрочни инвестиции продължителността на многонационалната финансова рамка („МФР“) следва да се определи на седем години с начало 1 януари 2014 г. Ще бъде извършен преглед най-късно през 2016 г., след изборите за Европейски парламент. Това ще даде възможност на институциите, включително на изборения през 2014 г. Европейски парламент, да преоценят приоритетите. Резултатите от този преглед следва да бъдат взети предвид при евентуално преразглеждане на настоящия регламент за оставащите години от МФР. Настоящата договореност се нарича оттук нататък „преглед/пнеразглеждане“.
- (3) Във връзка с междинния преглед/междинното преразглеждане на МФР, Европейският парламент, Съветът и Комисията постигнаха съгласие да разгледат съвместно най-подходящата продължителност на последващата

МФР преди Комисията да е представила своите предложения, така че да се постигне добър баланс между продължителността на мандата на членовете на Европейския парламент и на Европейската комисия и необходимостта от стабилност на програмните цикли, както и от предвидимост на инвестициите.

- (4) Следва да се проявява специфична и възможно най-голяма гъвкавост, която да позволи на Съюза да изпълнява задълженията си в съответствие с член 323 от Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС).
- (5) За да може Съюзът да реагира на определени непредвидени обстоятелства или за да могат да се финансират ясно определени разходи, които не могат да бъдат финансирани в рамките на наличните тавани за една или повече функции, определени във финансовата рамка, като същевременно се улеснява бюджетната процедура, са необходими следните специални инструменти: резервът за спешна помощ, фонд „Солидарност“ на Европейския съюз, инструментът за гъвкавост, Европейският фонд за приспособяване към глобализацията, маржът за непредвидени обстоятелства, специфичната гъвкавост за борба с младежката безработица и укрепване на научните изследвания и общият марж за ангажиментите за растеж и заетост, по-специално за заетост на младежта. Поради това е необходима конкретна разпоредба, с която да се предвиди възможност за записване в бюджета на бюджетни кредити за поети задължения над определените във финансовата рамка тавани, когато се налага да се използват специални инструменти.
- (6) Ако е необходимо да се мобилизират гаранциите, съгласно общия бюджет на Съюза за заемите, отпуснати по финансовия механизъм за подкрепа на платежния баланс и европейския механизъм за финансово стабилизиране, определени съответно в Регламент (ЕО) № 332/2002 на Съвета<sup>(2)</sup> и в Регламент (ЕС) № 407/2010 на Съвета<sup>(3)</sup>, нужната сума следва да се мобилизира над таваните на бюджетните кредити за поети задължения и за плащания в МФР при спазване на тавана на собствените ресурси.
- (7) МФР се определя по цени от 2011 г. Следва също да се определят правилата за технически корекции на МФР за преизчисляване на таваните и наличните маржове.

<sup>(1)</sup> Решение 2007/436/ЕО, Евратом на Съвета от 7 юни 2007 г. относно системата на собствените ресурси на Европейските общности (ОВ L 163, 23.6.2007 г., стр. 17).

<sup>(2)</sup> Регламент (ЕО) № 332/2002 на Съвета от 18 февруари 2002 г. за установяване на механизъм, осигуряващ средносрочна финансова подкрепа за платежния баланс на държавите-членки (ОВ L 53, 23.2.2002 г., стр. 1).

<sup>(3)</sup> Регламент (ЕС) № 407/2010 на Съвета от 11 май 2010 г. за създаване на европейски механизъм за финансово стабилизиране (ОВ L 118, 12.5.2010 г., стр. 1).

- (8) МФР не следва да отчита бюджетните позиции, финансирани от целеви приходи по смисъла на Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета<sup>(1)</sup> („Финансовия регламент“).
- (9) Може да се наложи преразглеждане на настоящия регламент в случай на непредвидени обстоятелства, които не могат да бъдат преодоленни в рамките на тавани, установени като част от МФР. Следователно е необходимо да се предвиди преразглеждане на МФР в такива случаи.
- (10) Следва да се определят правила за други ситуации, които могат да наложат корекция или преразглеждане на МФР. Тези корекции или преразглеждания би могло да бъдат свързани с изпълнението на бюджета, мерки за обвързване на ефективността на фондовете с доброто икономическо управление, преразглеждане на Договорите, разширявания, обединението на Кипър или забавено приемане на нови правила, уреждащи някои области на политиката.
- (11) Националните финансови пакети за политиката за сближаване за растеж и заетост са определени въз основа на статистическите данни и прогнозите, използвани за актуализирането от юли 2012 г. на предложението на Комисията за настоящия регламент. Предвид несигурността на прогнозите и последиците за държавите-членки, за които се прилага таван, както и за да се отчете особено трудното положение на държавите-членки, засегнати от кризата, през 2016 г. Комисията ще направи преглед на общия размер на отпуснатите средства за всяка държава-членка по целта „Инвестиции за растеж и работни места“ на политиката за сближаване за периода 2017—2020 г.
- (12) Необходимо е да се предвидят общи правила за междуинституционалното сътрудничество в рамките на бюджетната процедура.
- (13) Необходими са също така специфични правила за широкосащабните инфраструктурни проекти, чиято продължителност надхвърля значително периода, определен за МФР. Необходимо е да се определи максималният размер на средствата от общия бюджет на Съюза, оставяни за тези проекти, като по този начин се гарантира, че те не въздействат върху други проекти, финансирани от посочения бюджет.
- (14) Комисията следва да представи предложение за нова многогодишна финансова рамка преди 1 януари 2018 г., за да могат институциите да я приемат достатъчно рано преди началото на следващата многогодишна финансова рамка. Настоящият регламент следва да продължи да се прилага, докато не бъде приета нова финансова рамка преди края на периода на действие на МФР, определен в настоящия регламент.

<sup>(1)</sup> Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 г. относно финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза и за отмяна на Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 (ОВ L 298, 26.10.2012 г., стр. 1).

- (15) Бяха проведени консултации с Европейския икономически и социален комитет и с Комитета на регионите, които приеха становища<sup>(2)</sup>,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

## ГЛАВА 1

### Общи разпоредби

#### Член 1

#### Многогодишна финансова рамка

Многогодишната финансова рамка за периода 2014—2020 г. („МФР“) се съдържа в приложението.

#### Член 2

#### Междинен преглед/междинно преразглеждане на МФР

До края на 2016 г. най-късно Комисията представя преглед на изпълнението на МФР за периода 2014—2020 г., в който се отчетат напълно икономическото положение към момента, както и последните макроикономически предвиждания. Този задължителен преглед се придружава, ако е уместно, от предложения за преразглеждане на настоящия регламент съгласно процедурите, залегнали в ДФЕС. Без да се засяга член 7 от настоящия регламент, при такова преразглеждане не се намаляват предварително разпределените национални финансови пакети.

#### Член 3

#### Спазване на таваните на МФР

1. По време на всяка бюджетна процедура и при изпълнението на бюджета за съответната година Европейският парламент, Съветът и Комисията спазват определените във МФР годишни тавани на разходите.

Подтаванът за функция 2, както е определен в приложението, е установен без да се засяга гъвкавостта между двата стълба на общата селскостопанска политика (ОСП). Коригираните тавани, които ще се прилагат към стълб I от ОСП след трансферите между Европейския земеделски фонд за развитие на селските райони и директните плащания, се определят в съответния правен акт, а финансовата рамка ще се коригира съобразно с това в рамките на техническите корекции, предвидени в член 6, параграф 1 от настоящия регламент.

2. Специалните инструменти, предвидени в членове 9—15, осигуряват гъвкавостта на МФР и са въведени за гладкото протичане на бюджетната процедура. Бюджетните кредити за поети задължения могат да се записват в бюджета над таваните на съответните функции, определени в МФР, когато е необходимо да се използват ресурсите на резерва за спешна помощ, фонд „Солидарност“ на Европейския съюз, инструмента за гъвкавост, Европейския фонд за приспособяване към глобализацията, маржа за непредвидени обстоятелства, специфичната

<sup>(2)</sup> Становище на Европейския икономически и социален комитет относно „Предложение за регламент на Съвета за определяне на многогодишната финансова рамка за годините 2014—2020“ (ОВ C 229, 31.7.2012 г., стр. 32); Становище на Комитета на регионите относно „Новата многогодишна финансова рамка за периода след 2013 г.“ (ОВ C 391, 18.12.2012 г., стр. 31).

гъвкавост за борба с младежката безработица и укрепване на научните изследвания и общият марж за ангажиментите за растеж и заетост, по-специално за заетост на младежта, в съответствие с Регламент (ЕО) № 2012/2002 на Съвета <sup>(1)</sup>, Регламент (ЕО) № 1927/2006 на Европейския парламент и на Съвета <sup>(2)</sup>, и Междунституционалното споразумение между Европейския парламент, Съвета и Комисията <sup>(3)</sup>.

3. Когато е необходимо да се мобилизира гаранция за заем, покрит от общия бюджет на Съюза в съответствие с Регламент (ЕО) № 332/2002 или Регламент (ЕС) № 407/2010, това става над таваните, определени в МФР.

#### Член 4

##### Спазване на тавана на собствените ресурси

1. За всяка от годините, обхванати от МФР, общият размер на необходимите бюджетни кредити за плащания, след годишната корекция и отчитане на всички други корекции и преразглеждания, както и на прилагането на член 3, параграфи 2 и 3, не може да води до изискуема ставка за собствените ресурси, превишаваща тавана на собствените ресурси, определен в съответствие с Решение 2007/436/ЕО, Евратом.

2. При необходимост таваните, определени в МФР, се намаляват посредством преразглеждане с цел да се осигури спазване на тавана на собствените ресурси, определен в съответствие с Решение 2007/436/ЕО, Евратом.

#### Член 5

##### Общ марж за плащанията

1. Всяка година, като се започне от 2015 г., в рамките на техническите корекции, посочени в член 6, Комисията коригира нагоре тавана на плащанията за годините 2015—2020 със сума, равна на разликата между извършените плащания и тавана на МФР за плащанията за година  $n-1$ .

2. Годишните корекции за 2018—2020 г. не надхвърлят следните максимални размери (по цени за 2011 г.) спрямо първоначалния таван на плащанията за съответните години:

2018 - 7 млрд. евро

2019 - 9 млрд. евро

2020 - 10 млрд. евро

<sup>(1)</sup> Регламент (ЕО) № 2012/2002 на Съвета от 11 ноември 2002 г. за създаване на фонд „Солидарност“ на Европейския съюз (ОВ L 311, 14.11.2002 г., стр. 3).

<sup>(2)</sup> Регламент (ЕО) № 1927/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 20 декември 2006 г. за създаване на Европейски фонд за приспособяване към глобализацията (ОВ L 406, 30.12.2006 г., стр. 1).

<sup>(3)</sup> Междунституционалното споразумение между Европейския парламент, Съвета и Комисията от 2 декември 2013 г. относно бюджетната дисциплина, сътрудничеството по бюджетните въпроси и относно доброто финансово управление (ОВ С 373, 20.12.2013 г., стр. 1).

3. Всяка корекция нагоре се компенсира изцяло чрез съответно намаляване на тавана на плащанията за година  $n-1$ .

#### Член 6

##### Технически корекции

1. Всяка година преди началото на бюджетната процедура за година  $n+1$  Комисията извършва следните технически корекции на МФР:

- а) преоценка по цени от година  $n+1$  на таваните и общите суми на бюджетните кредити за поети задължения и на бюджетните кредити за плащания;
- б) изчисляване на наличния марж в рамките на тавана на собствените ресурси, определен в съответствие с Решение 2007/436/ЕО, Евратом;
- в) изчисляване на абсолютната стойност на маржа за непредвидени обстоятелства, предвиден в член 13;
- г) изчисляване на общия марж за плащанията, предвиден в член 5;
- д) изчисляване на общия марж за поетите ангажименти, предвиден в член 14.

2. Комисията извършва техническите корекции, посочени в параграф 1, въз основа на постоянен дефлатор в размер на 2 % годишно.

3. Комисията съобщава резултатите от техническите корекции, посочени в параграф 1, и икономическите прогнози, на които те се основават, на Европейския парламент и Съвета.

4. Без да се засягат членове 7 и 8, не се внасят по-нататъшни технически корекции по отношение на съответната година нито през годината, нито като последващи корекции през следващите години.

#### Член 7

##### Коригиране на финансовите пакети за политиката на сближаване

1. За да се отчете особено трудното положение на държавите-членки, засегнати от кризата, през 2016 г. Комисията ще направи заедно с техническите корекции за 2017 г. преглед на общия размер на отпуснатите средства за всяка държава-членка по целта „Инвестиции за растеж и работни места“ на политиката на сближаване за периода 2017—2020 г., като приложи метода за отпускане на средства, определен в съответния основен акт, въз основа на наличните към този момент най-нови статистически данни и на сравнението, за държавите-членки, за които се прилага таван, между съвкупния национален БВП, отчетен за периода 2014—2015 г., и съвкупния национален БВП, прогнозиран през 2012 г. Комисията коригира общия размер на средствата, когато е налице кумулативно отклонение от повече от  $\pm 5\%$ .

2. Необходимите корекции се разпределят на равни части през годините от периода 2017—2020 г., като съответно се изменят и съответстващите на тях тавани от МФР. Таваните на плащанията също съответно се изменят, за да се осигури съгласувано развитие спрямо бюджетните кредити за поети задължения.

3. В техническите корекции за 2017 г., след междинния преглед на допустимостта на държавите-членки за финансиране от Кохезионния фонд, предвиден в член 90, параграф 5 от Регламент (ЕС) № 1303/2013 на Европейския парламент и на Съвета<sup>(1)</sup>, в случай че държава-членка за първи път може да бъде допусната до финансиране от Кохезионния фонд или загуби допустимостта си, Комисията добавя или изважда сумите, които се получават в резултат на това, към или от средствата, отпуснати на държавата-членка за периода 2017—2020 г.

4. Необходимите корекции, произтичащи от параграф 3, се разпределят на равни части през годините за периода 2017—2020 г., като съответно се изменят и съответстващите на тях тавани от МФР. Таваните на плащанията също съответно се изменят, за да се осигури съгласувано развитие спрямо бюджетните кредити за поети задължения.

5. Общият нетен ефект от посочените в параграфи 1 и 3 корекции, независимо от това дали е положителен или отрицателен, не може да надхвърля 4 млрд. евро.

#### Член 8

### Корекции във връзка с мерките за обвързване на ефективността на фондовете с доброто икономическо управление

При отмяна на суспендирането на бюджетните кредити за задължения от Комисията във връзка с Европейския фонд за регионално развитие, Европейския социален фонд, Кохезионния фонд, Европейския земеделски фонд за развитие на селските райони и Европейския фонд за морско дело и рибарство в контекста на мерките за обвързване на ефективността на фондовете с доброто икономическо управление, Комисията, съгласно съответния основен акт, прави трансфер на суспендираните задължения за следващите години. Суспендираните задължения за година  $n$  не могат да бъдат включени отново в бюджета след година  $n+3$ .

## ГЛАВА 2

### Специални инструменти

#### Член 9

#### Резерв за спешна помощ

1. Резервът за спешна помощ е предназначен да позволи бърз отговор на специфичните изисквания за помощ на трети страни вследствие на събития, които не са могли да бъдат предвидени в

<sup>(1)</sup> Регламент (ЕС) № 1303/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 17 декември 2013 г. за определяне на общоприложими разпоредби за Европейския фонд за регионално развитие, Европейския социален фонд, Кохезионния фонд, Европейския земеделски фонд за развитие на селските райони и Европейския фонд за морско дело и рибарство, обхванати от общата стратегическа рамка, и за определяне на общи разпоредби за Европейския фонд за регионално развитие, Европейския социален фонд и Кохезионния фонд и за отмяна на Регламент (ЕО) № 1083/2006 на Съвета (Виж страница 320 от настоящия брой на Официален вестник).

момента на изготвянето на бюджета, с приоритет за дейности от хуманитарно естество, но и за управление на гражданска криза и за гражданска защита, както и за особено напрегнати ситуации, произтичащи от миграционните потоци по външните граници на Съюза, когато обстоятелствата го изискват.

2. Годишният размер на резерва е фиксиран на 280 млн. евро (по цени от 2011 г.) и може за бъде използван до година  $n+1$  в съответствие с Финансовия регламент. Резервът е вписан в общия бюджет на Съюза като провизия. Частите от годишната сума, останали от предходни години, се използват първи. Частта от годишната сума за година  $n$  не може да се пренася повече, ако не е усвоена през година  $n+1$ .

#### Член 10

### Фонд „Солидарност“ на Европейския съюз

1. Фонд „Солидарност“ на Европейския съюз е предназначен да осигури финансова помощ при големи бедствия на територията на дадена държава-членка или страна кандидатка съгласно определенията в съответния основен акт. Определя се таван за годишната сума, предоставена на посочения фонд, в размер на 500 млн. евро (по цени за 2011 г.). На 1 октомври всяка година на разположение остава най-малко една четвърт от годишната сума, за да покрие възникващите нужди до края на тази година. Незаписаната в бюджета част от годишната сума може да се използва до година  $n+1$ . Частта от годишната сума, останала от предходната година, се използва първа. Частта от годишната сума от година  $n$ , която не е усвоена през година  $n+1$ , не може да се пренася повече.

2. В изключителни случаи и ако оставашите налични финансови средства във Фонд „Солидарност“ на Европейския съюз през годината, в която възниква бедствието съгласно определенията в съответния основен акт, не са достатъчни да покрият сумата по помощта, която Европейският парламент и Съветът смятат за необходима, Комисията може да предложи разликата да се финансира чрез наличните годишни суми за следващата година.

#### Член 11

### Инструмент за гъвкавост

1. Инструментът за гъвкавост е предназначен да позволи финансирането през определена финансова година до посочения размер на ясно определени разходи, които не могат да се финансират в рамките на наличните тавани за една или повече функции. Определя се таван за годишната сума, предоставена на инструмента за гъвкавост, в размер на 471 млн. евро (по цени от 2011 г.)

2. Неусвоената част от годишната сума на инструмента за гъвкавост може да се усвоява до година  $n+3$ . Частите от годишната сума, останали от предходни години, се използват първи. Частта от годишната сума от година  $n$ , която не е усвоена през година  $n+3$ , не може да се пренася повече.

## Член 12

**Европейски фонд за приспособяване към глобализацията**

1. Европейският фонд за приспособяване към глобализацията, чиито цели и обхват са определени в Регламент (ЕС) № 1927/2006, не може да надхвърля максималния годишен размер от 150 млн. евро (по цени от 2011 г.).

2. Бюджетните кредити за Европейския фонд за приспособяване към глобализацията са вписани в общия бюджет на Съюза като провизия.

## Член 13

**Марж за непредвидени обстоятелства**

1. Като крайно средство за реагиране в непредвидени обстоятелства се определя марж до 0,03 % от брутния национален доход на Съюза отделно от таваните, заложи в МФР за периода 2014—2020 г. Той може да бъде използван само във връзка с коригиращ или годишен бюджет.

2. През никоя година използваната сума от маржа за непредвидени обстоятелства не надхвърля максималната сума, предвидена в годишната техническа корекция на МФР, и е съобразена с тавана на собствените ресурси.

3. Сумите, предоставени чрез използването на маржа за непредвидени обстоятелства, се компенсират изцяло от маржовете от една или повече функции от МФР за текущата финансова година или за следващи финансови години.

4. Компенсиранията по този начин суми не се използват повече по отношение на МФР. Средствата, използвани по линия на маржа за непредвидени обстоятелства, не водят до превишаване на общите тавани на бюджетните кредити за поети задължения и за плащания, посочени там за текущата МФР и за следващите финансови години.

## Член 14

**Общ марж за ангажименти за растеж и заетост, по-специално за заетост на младежта**

1. Оставените налични маржове под таваните на МФР за бюджетните кредити за поети задължения за годините 2014—2017 съставляват Общ марж на МФР за ангажименти, които да бъдат предоставени над таваните, установени в МФР, за годините 2016—2020 за цели на политиката по отношение на растежа и заетостта, по-специално младежката заетост.

2. Като част от техническите корекции, предвидени в член 4, всяка година Комисията изчислява наличния размер. Общият марж на МФР или част от него може да бъде мобилизирана от Европейския парламент и Съвета в рамките на бюджетната процедура съгласно член 314 от ДФЕС.

## Член 15

**Специфична гъвкавост за борба с младежката безработица и укрепване на научните изследвания**

Като част от годишната бюджетна процедура, през 2014 г. и 2015 г. могат да бъдат планирани до 2 543 млн. евро (по цени за 2011 г.), предназначени за конкретни цели на политиката по отношение на младежката безработица, научните изследвания, програма „Еразъм“, по-конкретно за възможности за чиракуване, и малките и средни предприятия. Тази сума се компенсира изцяло от бюджетни кредити в рамките на функциите и/или между тях, така че да останат непроменени общите тавани за периода 2014—2020 г. и общите размери на средствата по отделните функции или подфункции за този период.

## Член 16

**Участие във финансирането на широкомащабни проекти**

1. За европейските програми за спътникова навигация (EGNOS и „Галилео“) е налична максимална сума от 6 300 млн. евро (по цени за 2011 г.) от общия бюджет на Съюза за периода 2014—2020 г.

2. За международния експериментален термоядрен реактор (ITER) е налична максимална сума от 2 707 млн. евро (по цени за 2011 г.) от общия бюджет на Съюза за периода 2014—2020 г.

3. За европейската програма за наблюдение на Земята (Коперник) е налична максимална сума от 3 786 млн. евро (по цени за 2011 г.) от общия бюджет на Съюза за периода 2014—2020 г.

## ГЛАВА 3

**Преразглеждане**

## Член 17

**Преразглеждане на МФР**

1. Без да се засягат член 4, параграф 2, членове 18-22 и член 25, в случай на непредвидени обстоятелства МФР може да бъде преразгледана в съответствие с тавана на собствените ресурси, определен в съответствие с Решение 2007/436/ЕО, Евратом.

2. Общото правило е, че всяко предложение за преразглеждане на МФР в съответствие 1 се представя и приема преди началото на бюджетната процедура за съответната година или за първата от съответните години.

3. Всяко предложение за преразглеждане на МФР в съответствие с параграф 1 разглежда възможностите за преразпределяне на разходите между програмите във функцията, за която се отнася преразглеждането, като се обръща особено внимание на всяко очаквано недостатъчно използване на бюджетните кредити. Целта следва да бъде значителна сума, в абсолютно изражение и като процент от планираните нови разходи, да бъде в рамките на съществуващия таван за съответната функция.

4. Всяко преразглеждане на МФР съгласно параграф 1 отчита възможностите за компенсиране на всяко увеличаване на тавана за една функция с намаляването на тавана за друга функция.

5. Всяко преразглеждане на МФР съгласно параграф 1 запазва подходяща връзка между поетите задължения и плащанията.

#### Член 18

##### Корекции във връзка с изпълнението

При уведомяването на Европейския парламент и на Съвета за резултатите от техническите корекции на МФР Комисията представя всички предложения за преразглеждане на общия размер на бюджетните кредити за плащания, които смята за необходими предвид на изпълнението, за да се осигури доброто управление на годишните тавани на плащанията и по-специално тяхното съгласувано развитие спрямо бюджетните кредити за поети задължения. Европейският парламент и Съветът вземат решения по тези предложения преди 1 май на година п.

#### Член 19

##### Преразглеждане вследствие на нови правила или програми за структурните фондове, Кохезионния фонд, Европейския земеделски фонд за развитие на селските райони, Европейския фонд за морско дело и рибарство, фонд „Убежище и миграция“ и фонд „Вътрешна сигурност“

1. В случай на приемане след 1 януари 2014 г. на нови правила или програми в рамките на споделено управление за структурните фондове, Кохезионния фонд, Европейския земеделски фонд за развитие на селските райони, Европейския фонд за морско дело и рибарство, фонд „Убежище и миграция“ и фонд „Вътрешна сигурност“, МФР се преразглежда с цел да се направят трансфери за следващи години, над съответните разходни тавани, неусвоените през 2014 г. средства.

2. Преразглеждането във връзка с трансфера на неусвоените средства за 2014 г. се приема преди 1 май 2015 г.

#### Член 20

##### Коригиране на МФР в случай на преразглеждане на Договорите

Ако през периода 2014-2020 г. се извърши преразглеждане на Договорите с отражение върху бюджета, МФР съответно се преразглежда.

#### Член 21

##### Преразглеждане на МФР в случай на разширяване на Съюза

Ако през периода 2014-2020 г. има присъединяване или присъединявания към Съюза, МФР се преразглежда с цел да се вземат предвид произтичащите от това разходни нужди.

#### Член 22

##### Преразглеждане на МФР в случай на обединяване на Кипър

В случай на обединяване на Кипър през периода 2014-2020 г., МФР се преразглежда с цел се вземат предвид цялостното уреждане на кипърския проблем и допълнителните финансови нужди в резултат на обединението.

#### Член 23

##### Междуинституционално сътрудничество при бюджетната процедура

Европейският парламент, Съветът и Комисията (наричани по-нататък „институциите“) предприемат всички мерки за улесняване на годишната бюджетна процедура.

Институциите си сътрудничат добросъвестно по време на цялата процедура с цел сближаване на своите позиции. Институциите, на всички етапи от процедурата, си сътрудничат посредством подходящи междуинституционални контакти с цел проследяване на напредъка на работата и анализиране на степента на сближаване.

Институциите правят необходимото съответните им работни календари да бъдат координирани, доколкото е възможно, за да може процедурата да протече по съгласуван и сближаваш позициите начин, като доведе до окончателното приемане на общия бюджет на Съюза.

Тристранни срещи могат да се провеждат на всички етапи от процедурата и на различни равнища на представителство в зависимост от естеството на очакваните дискусии. В съответствие със собствения си процедурен правилник всяка институция определя своите участници във всяка среща, определя своя мандат за преговорите и уведомява своевременно другите институции за организацията на срещите.

#### Член 24

##### Единство на бюджета

Всички разходи и приходи на Съюза и Евратом са включени в общия бюджет на Съюза в съответствие с член 7 от Финансовия регламент, включително разходите, произтичащи от всяко решение по въпроса, взето с единодушие от Съвета след консултация с Европейския парламент, в рамките на член 332 от ДФЕС.

#### Член 25

##### Преход към следващата многогодишна финансова рамка

Преди 1 януари 2018 г. Комисията представя предложение за нова многогодишна финансова рамка.

Ако преди 31 декември 2020 г. не бъде приет регламент на Съвета за определяне на нова многогодишна финансова рамка, таваните и другите разпоредби за последната година в обхвата на МФР продължават да се прилагат до приемането на регламент за определяне на нова финансова рамка. Ако след 2020 г. към Съюза се присъедини нова държава-членка, при необходимост продължената финансова рамка се преразглежда с цел да се вземе предвид присъединяването.

*Член 26***Влизане в сила**

Настоящият регламент влиза в сила на третия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Прилага се от 1 януари 2014 г.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 2 декември 2013 година.

*За Съвета*  
*Председател*  
E. GUSTAS

---

ПРИЛОЖЕНИЕ I

МНОГОГОДИШНА ФИНАНСОВА РАМКА (ЕС-28)

(в милиони евро, по цени от 2011 г.)

БЮДЖЕТНИ КРЕДИТИ ЗА ПОЕТИ ЗАДЪЛЖЕНИЯ	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020	Общо 2014-2020
<b>1. Интелигентен и приобщаващ растеж</b>	<b>60 283</b>	<b>61 725</b>	<b>62 771</b>	<b>64 238</b>	<b>65 528</b>	<b>67 214</b>	<b>69 004</b>	<b>450 763</b>
1а: Конкурентоспособност за растеж и работни места	15 605	16 321	16 726	17 693	18 490	19 700	21 079	125 614
1б: Икономическо, социално и териториално сближаване	44 678	45 404	46 045	46 545	47 038	47 514	47 925	325 149
<b>2. Устойчив растеж: Природни ресурси</b>	<b>55 883</b>	<b>55 060</b>	<b>54 261</b>	<b>53 448</b>	<b>52 466</b>	<b>51 503</b>	<b>50 558</b>	<b>373 179</b>
от които: разходи, свързани с пазарите, и директни плащания	41 585	40 989	40 421	39 837	39 079	38 335	37 605	277 851
<b>3. Сигурност и гражданство</b>	<b>2 053</b>	<b>2 075</b>	<b>2 154</b>	<b>2 232</b>	<b>2 312</b>	<b>2 391</b>	<b>2 469</b>	<b>15 686</b>
<b>4. Глобална Европа</b>	<b>7 854</b>	<b>8 083</b>	<b>8 281</b>	<b>8 375</b>	<b>8 553</b>	<b>8 764</b>	<b>8 794</b>	<b>58 704</b>
<b>5. Администрация</b>	<b>8 218</b>	<b>8 385</b>	<b>8 589</b>	<b>8 807</b>	<b>9 007</b>	<b>9 206</b>	<b>9 417</b>	<b>61 629</b>
от които: Административни разходи на институциите	6 649	6 791	6 955	7 110	7 278	7 425	7 590	49 798
<b>6. Компенсации</b>	<b>27</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>27</b>
<b>ОБЩО БЮДЖЕТНИ КРЕДИТИ ЗА ПОЕТИ ЗАДЪЛЖЕНИЯ</b>	<b>134 318</b>	<b>135 328</b>	<b>136 056</b>	<b>137 100</b>	<b>137 866</b>	<b>139 078</b>	<b>140 242</b>	<b>959 988</b>
като процент от БНД	1,03 %	1,02 %	1,00 %	1,00 %	0,99 %	0,98 %	0,98 %	1,00 %
<b>ОБЩО БЮДЖЕТНИ КРЕДИТИ ЗА ПЛАЩАНИЯ</b>	<b>128 030</b>	<b>131 095</b>	<b>131 046</b>	<b>126 777</b>	<b>129 778</b>	<b>130 893</b>	<b>130 781</b>	<b>908 400</b>
като процент от БНД	0,98 %	0,98 %	0,97 %	0,92 %	0,93 %	0,93 %	0,91 %	0,95 %
Наличен марж	0,25 %	0,25 %	0,26 %	0,31 %	0,30 %	0,30 %	0,32 %	0,28 %
Таван на собствените ресурси като процент от БНД	1,23 %	1,23 %	1,23 %	1,23 %	1,23 %	1,23 %	1,23 %	1,23 %